

## آرمانیس بارونیانس و کیل دادگستری

### **طرق تفسیر قوانین مدنی**

متن که در رأس قوای موجود اصول و قواعد حقوقی قرار گرفته هر قدر هم هنگام وضع قوانین موضوعات خاصی را از دست ندهد باز هم نمیتواند کلیه انواع مختلف آثارها پیش یابنی نماید زیرا بواسطه تحول و تزايد روابط حقوقی بین افراد جامعه امور خاصی نیز روز بروز تغییر و توسعه بسیارند و بشکل گوناگون در گردش مدنی بروز و تولید میشوند از این لحاظ قواعدیکه بمنتظر منظم نمودن روابط اشخاص وضع مینمایند در اغلب موارد بعنوان اصول و احکام کلی تدوین میگردد و اعمال آنها بموضوعات خاصی در عمل خالی از اشکال نبوده.

شالوده و مبنای هر قانون فکر و معنی آن میباشد که با الفاظ پوشیده است و عبارات و جملاتی که بوسیله آن قانون بیان شده صورت ظاهر موضوع است و قبل اجرا نمیباشد بلکه فقط معنی قانون است که باید از طرف مجریان بموقع اجرا گذارده شود - بنابر این اطلاق صحیح مقررات قانون بموضوعات مطروحه مستلزم شکفتن مفخر قانونی *Ratio juris* است که بوسیله تفسیر بعمل میآید و در ترجیح آن اصل معنی قانون و اراده و تمایل حقیقی قانونگذار یافت و احراز میگردد.

**تفسیر قوانین مدنی بالاخص در موارد زیر لازم و واجب است :**

**نخست** در مرور تطبیق قانون با موضوع بحث جهت تعیین اینکه قضیه مطروحه مشمول کدامیک از موارد قانون میباشد.

**دوم** در مرور متناقض بودن قانون وابهام و اجمال آن که بواسطه عدم صراحة و مشکوک بودن مفاد قانون دانستن اصل معنی آن تولید اشکال مینماید.

**سوم** در سوردیکه برای قطع و فصل قضیه مطروحه اصلاً قانونی وجود نداشته باشد.

تفسیری که از طرف دو ایرانی (دادگاهها) بعمل میآید تفسیر قضائی میگویند و اما تفسیری که از قانون هیئت متن مینماید آنرا قانونی یا رسمی مینامند.

حق تفسیر رسمی که از بحث ما خارج است اصلاً متعلق بقوه قضائیه میباشد و در کشور ایران بموجب اصل ۲۷ متمم قانون اساسی مجلس شورای اسلامی اختصاص داده شده است. اهمیت تفسیر رسمی در تقویت مفسر است و بهمین جهت تفسیر مزبور برای تمام افراد و دادگاهها لازم الاتباع است.

## طرق تفسیر قوانین مدنی

توضیح و کشف معنی قانون که از طرف هیئت متن معمول میگردد در حکم قانون جدید بوده و با رعایت کلیه تشریفات مقرر برای وضع قوانین صورت میگیرد. بنابراین تفسیر رسمی برابر با قانون جدید بوده و برخلاف تفسیر قضائی برای عموم لازم الرعایه است.

### تفسیر قضائی

حالیه متنین کشورهای متعدد بدادگاههای مدنی اجازه میدهد نوافض و ابهام و عدم تکمیل قانون را از راه بکار بردن طرق و اسلوب مختلف تفسیر مرتفع سازند. قانونگذار ما نیز به پیروی از رویه متنین کشورهای نامبرده در این باب بشرح ماده ۳ قانون آئین دادرسی مدنی مقرر میدارد.

«دادگاههای دادگستری مکلفند بدعاوی موافق قوانین رسیدگی کرده حکم داده یا فصل نمایند و در صورتیکه قوانین موضوعه کامل یا صریح نبوده و یا متناقض باشد یا اصلاً قانونی در قضیه مطروحه وجود نداشته باشد باید موافق روح و مقاد قوانین موضوعه و عرف وعادت مسلم قطع و فصل نمایند.»

بانوچه بمدلول ماده نامبرده معلوم است که در آن بدو قسم مهم تفسیر قضائی اشاره شده و پایه و مبنای تفسیر تحتاللغتی و تفسیر از طریق روح و مقاد قوانین و عرف و عادت ریخته شده.

طبق ماده موضوعه دادگاه باید پدواناً به مقاد قانون مراجعه و متن آنرا مورد تفسیر تحتاللغتی قرارداده و قضیه را قطع و فصل نماید - گرچه تفسیر تحتاللغتی ایجاب میکند که دادگاه خود را مقید بعبارت قانون نموده و ازان تجاوز ننماید ولی با وصف مزبور دادگاه باز هم نباید خود را اسیر الفاظ دانسته بلکه باید بالاعمال کلیه اصول منطق و گرامر عبارات و الفاظ قانون را دقیقاً مورد مطالعه قرارداده آنها را کاملاً روشن سازد تا اینکه رفع تردید گردد و چنانچه قانونی صاف و روشن موجود باشد که مورد بحث شمول آن بوده طبق همان قانون رفتار و حکم مقتضی صادر ننمایند.

نتیجه دیگری که از ماده ۳ آئین دادرسی مدنی گرفته میشود اینست که در صورتیکه بواسطه نافض یا متناقض بودن قانون یا اصلاً بودن قانون موضوع مورد بحث تطبیق با هیچ یک از مواد قانون نگردد دادگاه باید از طریق روح و مقاد قوانین و عرف و عادت رفتار و دعوى را قطع و فصل نماید.

تفسیر از روح و مقاد قوانین بدو نحو است تفسیر اصلی و تکمیل قانون. تفسیر اصلی بنویه خود بدو قسم نیز منقسم میشود. تفسیر تاریخی و تفسیر دگماتیک

### «تفسیر تاریخی»

بدیهی است که قانون سیر تکاملی خود را تدریجاً طی مینماید و برای اینکه معنی آن کاملاً روش گردد دانستن منابع و مراحل و جریان مقدماتی آن ضروری است باینجهت موقعاً که دادرس در احراز مفهوم قانون مواجه با شکالاتی شد برای رفع آنها باید به تاریخچه پیدایش قانون مورد نظر بی پیرد.

هرچند قانون جدید که بجای قانون سابق با تکمیل قانون مزبور ایجاد شده کلاً با جزء «قانون اخیر الذکر» را ملغی می‌سازد لیکن با وصف مزبور ارتباط کامل بین قانون جدید و قدیم قابل تردید و شباه نبوده و برای اینکه مفهوم قانون و فلسفة وضع آن روش شود لازم است در اطراف قانون منسوخه نیز تحقیق بعمل آید و این امر بوسیله تفسیر تاریخی انجام می‌گیرد.

من باب مثل ماده ۴ آئین دادرسی مدنی را که باین عبارت انشاء گردیده «اگر دادرس دادگاه بعد اینکه قوانین موضوعه مملکتی کامل با صریح نیست و یا ناقص و متناقض است یا اساساً قانونی وجود ندارد از رسیدگی و فصل دعوی امتناع کند مستنکف از احراق حق محسوب خواهد شد» مورد تفسیر تاریخی قرار میدهیم. همین ماده سابق در اصول محاکمات حقوقی صوب ۱۳۲۹ قمری چنین بیان و تشریح شده «اگید آنکه ممکن است که حاکم عدیله بعد اینکه قوانین موضوعه مملکتی کامل یا صریح نیست و یا ناقص و متناقض است صدور حکم را توقيف کنند متحلقین از این قاعده در حکم اشخاصی خواهند بود که استنکاف از احراق حق کرده باشند» بطوریکه ملاحظه می‌شود مفهوم کلی عبارت در هر دو جا یکی می‌باشد و مستلزم آنست که دادرس باید بقضیه مترونه رسیدگی و آنرا قطع و فصل نماید و در عین حال از هیچیکی از عبارات مزبور معلوم نمی‌گردد که فلسفه وضع قانون مزبورچه بوده است برای روشن شدن این امر و احراز عواملی که موجب ایجاد این قانون گردیده همانطور که قبل اشاره شده باید بنشاء و مبداء را جستجو و باسas قضیه واقع شد.

با تعمق و توجه بیشتری بسوابق قانون مزبور معلوم می‌شود که مرحوم مشیر الدوله پیرنیا که واضح اولیه قانون اصول محاکمات حقوقی بوده چون تحمیلاتش در قسمت حقوق در روسیه امپراتوری بوده بعضی مواد قانون نامبرده را از اصول محاکمات مدنی آن کشور که در سال ۱۷۶۴ تصویب رسیده اقتباس نموده از جمله ماده ۴ مزبور عیناً ترجمه از ماده ۱۰ اصول محاکمات مدنی روسیه سابق می‌باشد.

منظور از وضع ماده اخیر الذکر در کشور نامبرده میانعت از طرز رسیدگی ناصحیح که در محاکم روسیه قدیم معمول بوده می‌باشد چه وقتیکه دادگاه مزبور ضمن رسیدگی مواجه با شکالات قانونی می‌شد صدور حکم را توقيف می‌کرد و جهت کسب تکلیف و رفع تردید بمرجع بالاتر مراجعته و مرجع مزبور هم بنویه خود به مقام بالاتر دیگری رجوع

## طرق تفسیر قوانین مدنی

میگرد و بدین ترتیب رفته رفته موضوع مورد بحث برحله قانونگذاری ویشگاه پادشاهی کشیده و نتیجتاً در این مرحله اخیر قانون منتهی بتفسیر رسمی میگردید و سپس دادگاهی که صدور حکم را توقیف کرده بود طبق تفسیر متن رأی خود را صادر و اعلام مینمود. لیکن بعداً که در روسیه قدیم قوای ثالثه کشوری برقرار گردید مشاهده شده که این طرز رسیدگی علاوه از ایجاد بطوط جریان دادرسی مباینت کلی با مقررات قانون اساسی دارد زیرا :

اولاً) مداخله متن در امور قضائی از نقطه نظر قانون نامبرده که قوه تقاضیه را از قوه قضائیه جدا و تنکیک کرده غیر جایز بود .

ثانیاً با صدور حکم طبق تفسیر متن اثر قانون را نسبت بمقابل سرایت میدادند و بدین نحو اصل دیگر قانون اساسی « قانون عطف بما سبق ندارد » متزلزل میگردید. جریان مزبور باعث وضع ماده فوق الذکر شد که بمحض آن محاکم را مکلف نمودند بکلیه دعاوی مطروحه رسیدگی و بدون مراجعة بمقام دیگری مستقیماً حکم صادر نمایند. بنابراین فلسفه ماده ۱۰ قانون اصول محاکمات مدنی روسیه امیراطوری که ترجمه آن بشرح ماده ۴ اصول محاکمات حقوق ایران مصوب سال ۱۳۲۹ قمری درج شده و سپس هم با تغییرات عبارتی در ماده ۴ آئین دادرسی مدنی منتقل گردیده جلوگیری از مداخله قوه خارجی در امور قضائی که رسیدگی با آن منحصر از صلاحیت دوایر قضائی شناخته شده و همچنین استقرار اصل کلی « قانون عطف بما سبق ندارد » میباشد .

### « تفسیر دگماتیک »

در قبال تفسیر تاریخی تفسیر دیگری که در نزد دانشمندان کشورهای مغرب تحت عنوان تفسیر دگماتیک مصطلح است قرار گرفته و اگر منظور از تفسیر اولی احراز معنی قانون بوسیله مطالعات متابع و جریان مقدماتی بوده تفسیر دوم یعنی دوگماتیک بهیچوجه با سابقه قانون نبی نمیرد و آنرا بطوری که ذیلاً تشریح میگردد در حال حاضر و مقطوع مورد مطالعه قرار میدهد .

تفسیر دوگماتیک اقسام متعدد دارد و مهمترین آنان بدین قرار است .

- ۱) تفسیر سیستماتیک
- ۲) تفسیر محدوده
- ۳) تفسیر میسوطه
- ۴) مفهوم مخالف

تفسیر سیستماتیک - یکی از اقسام تفسیر دوگماتیک مطالعه ماده قانون مربوطه از لحاظ جائی است که ماده مزبور در مجموعه قوانین قرار گرفته است - بطور کلی قوانین بترتیب نوشته میشود و هر قسم احکام و شرایط خاص خود را دارا

## طرق تفسیر قوانین مدنی

است و از این جهت مجموعه قوانین بکتب و ابواب و فصول و غیره تقسیم و طبقه بندی میشود و در بعضی موارد دادرس با درنظر گرفتن جائی که ماده مورد نظر در قانون قرار گرفته مشکل را مرتفع میسازد.

برای مثال بحکم شماره ۱۰۲۶ مورخه ۳۰/۸/۲۱ شعبه شش دیوان عالی کشور استناد میشود:

کسی پدادخواست حصر و راثت یکنفر اعتراض نموده و دادگاه بخش اعتراض مذبور را وارد ندیده و بالتجه حکم حصر و راثت برخفع منقضی صادر نموده - محکوم علیه دادخواست پژوهشی تقديم و آنرا بوسیله دادگاه شهرستان محل اقامت خود طبق مقررات آئین دادرسی مدنی پدادگاه شهرستان مرجع رسیدگی پژوهشی فرستاده دادگاه اخیر موردرآ از موارد امور حسی تشخیص و چون دادخواست پژوهشی برخلاف نص صریح ماده ۳۶ قانون مذبور بوسیله دفتر دادگاه صادر کننده حکم تقديم نشده بود قرار رد صادر نموده است - نسبت بقرار مذبور شکایت فرجامی تقديم گردید و فرجام خواه ضمن استناد به ماده ۳۶۲ قانون امور حسی رسیدگی بحصر و راثت و اعتراض برآن را تابع مقررات آئین دادرسی مدنی دانسته و درخواست نقض قرار فرجام خواسته را کرد و شعبه ۶ دیوان عالی کشور در این باب چنین رأی داده است.

فصل دهم از باب ششم قانون امور حسی از ماده ۴۶۰ تا ۴۷۵ راجع بموضع انحصار و راثت و اعتراض بر دخواست انجصار و راثت میباشد با این وصف مسلم است که این موضوع تابع مقررات امور حسی میباشد و بنابراین قرار فرجام خواسته بموجب ماده ۴۷۸ قانون آئین دادرسی مدنی باهراق آراء ابراهیم میتردد « در این مورد دیوان عالی کشور تفسیر سیستماتیک را بکار برده است .

تفسیر محدود و مبسوط - اصولاً قانون باید پنهوی تدوین شود که بین متن آن و منظور قانونگذار تناسب و مطابقت کامل حاصل گردد لیکن در بعضی موارد برخلاف این اصل بواسطه اشتباها و نواقص لفظی که در عبارات قانون رخ میدهد عدم تناسب متن قانون با تمایل حقیقی قانونگذار از مدلول ماده مورد تفسیر ویا از مقایسه آن با ماده دیگر مکشوف میگردد - در اینگونه موارد که منظور متن در متن قانون کلاً بروز نیافته برای تأمین معنی حقیقی آن مفسر باید عبارت قانون را تالانداهای محدود نماید یا توسعه دهد که تعادل و مطابقت کامل بین متن و معنی قانون برقرار گردد و رفع نقض قانون پعمل آید .

به بیان دیگر اگر عبارات لفظی معنی قانون را ظاهر نموده باشد باید آنرا توسعه داد و چنانچه بالعکس عبارات از حد معنی قانون تجاوز نموده باشد باید آنرا محدود نمود تا بدین طریق بین متن و معنی قانون تعادل کامل حاصل گردد - از اینجا دو نحو تفسیر وجود میآید : تفسیر محدود و تفسیر مبسوط .

## طرق تفسیر قوانین مدنی

مثال تفسیر محدود از رویه دیوان عالی کشور :

زنی برایر سوء رفتار شوهر خود و عدم پرداخت نفقة بدادگاه شهرستان مراجعه و تقاضای اجبار خوانده را بطلاق نموده دادگاه مزبور موردرا منطق باشی ۲ ماده ۱۳۰ قانون مدنی دانسته و خوانده را محکوم مینماید که زن خود را مطلقه مازد حکم مزبور دردادگاه استان نیز استوار گردیده ویر اثر فرجام‌خواهی شوهر شعبه سوم دیوانعالی کشور بموجب حکم شماره ۱۳۵۶ - ۳۰/۱۰/۱۰ رأی داده است :

« مطابق ماده ۱۱۴۹ قانون مدنی درصورت استنکاف شوهر از تأدیه نفقة و عدم اجرای حکم محاکمه و الزام او بدادگاه نفقة زن میتواند برای طلاق به حاکم رجوع کند و با توجه به ماده ۱۰ قانون ازدواج و شق ۲ از ماده ۷ قانون محاکم شرع معلوم است که مقصود از حاکم مذکور در ماده مرقوم حاکم شرع است و چون بر حسب ماده ۱۱۴۰ قانون مدنی حکم ماده ۱۱۴۹ در موارد مذکور در ماده ۱۱۴۰ جاری است مراجع رسیدگی بتقادی طلاق در اینهوردهم دادگاه شرع است بنابر این رسیدگی بتقادی طلاق در این قضیه که باستناد انتطباق باموارد مذکور در دو ماده ۱۱۴۹ و ۱۱۴۰ از قانون مدنی صادر گردیده خارج از صلاحیت دادگاه صادر کننده حکم بوده و مرجع رسیدگی در دادگاه شرع است از این لحاظ حکم فرجام خواسته شکسته میشود »

بنابر این دیوانکشور برای کلمه حاکم مذکور در ماده ۱۱۴۹ قانون مدنی معنی محدودی قائل شده و توضیح داده که منظور قانونگذار از کلمه حاکم حاکم شرع است .

مثال راجع بتفسیر مبسوطه - بشرح ماده ۳۰۹ آزمایش ( قانون سابق ) هر گاه شخص ثالث اصلاتاً یا توسط و کیل در محاکمه دخالتی نموده باشد نمیتواند از طریق شکایت فوق العاده بر حکم صادره اعتراض نماید چون عبارت ماده فوق الاشعار کاملاً منظور قانون گذار را که تحت عنوان و کیل نماینده از هر قبیل فرض داشته تأمین نمیکرد نذا در قانون جدید برابر ماده ۵۸ آئین دادرسی مدنی عبارت متفاوت در قانون سابق توصیه شده و بجا کلمه و کیل نماینده قید گردیده است که شامل و کیل، ولی، وصی و قیم نیز خواهد بود کما اینکه شعبه ۴ دیوانعالی کشور بشرح حکم ۴۱۲ ( ۱۹/۲/۱ ) توضیح داده که « چنانچه ولی در دادرسی اصلاتاً دخالتی داشته و از جریان امر مستحضر شده و میتوانسته برای حفظ حقوق صغیر بطريق عادي شکایت نماید دیگر پس از صدور حکم در دعوى اصلی نمیتواند از طریق شکایت فوق العاده استفاده و بحکم صادره اعتراض نماید ». نسبت بقوائیں خاصی که برای موارد معینی وضع و ایجاد شده هر گز نباید تفسیر مبسوطه را اعمال نمود زیرا بر اثر توسعه دادن عبارات قوانین مزبور برخلاف منظور قانونگذار بدل با حکام و اصول کلی خواهد گردید .

مفهوم مخالف (Argumentum à contrario) یکی دیگر از تفسیر دگماتیک

## طرق تفسیر قوانین مدنی

میباشد و عبارت از آنستکه قانون گذار حکم موضوعی را با شرائط یا وصف خاصی بقرون نموده و چنانچه شرط یا وصف مزبور از عبارات قانون برداشته شود استباط میگردد منظور قانون گذار جهت مخالف شرط یا وصف مزبور بوده است.

مثلًا ماده ۱۲۸۷ قانون مدنی برای صدور سند رسمی شرطی قید کرده و مقرر داشته که سند رسمی باید در حدود صلاحیت مأمورین رسمی و طبق مقررات تنظیم گردد مفهوم مخالف ماده مزبور ایست چنانچه سند فائد هر یک از شروط مزبور بوده ولایتکه در نزد مأمورین رسمی تنظیم شده باشد سند رسمی بشمار نمیرود.

## « تکمیل قانون »

اسلوب دیگر تفسیر قوانین مدنی مربوط بتکمیل قانون است که از راه قیاس و ایجاد قواعد جدیدی پعمل می‌آید.

قیاس - موعیکه دادگاه با موضوعی مواجه شود که هیچیک از مواد قانون شامل آن نبوده باشد مفسر باید مورد بحث را با مور مشابه که در قانون پیش‌بینی شده است تطبیق نماید و مدلول ماده قانونی را که با مورد رسیدگی مناسب و شباهت پیشتر دارد از طریق قیاس نسبت بآن اطلاق نماید. مثلًا در هیچیک از مقررات قانون جاریه ایران پیش‌بینی نشده که در کدام موارد ممکن است ناظرها از سمت مزبور عزل نمود و قانون مزبور در این قسمت ماقبل است و چون عمل ناظر از نظر وظایف محله شباهت کامل بعمل قیم دارد بنا بر این اگر ناظر در انجام وظایف خود قصور یا تصریحی نمود باید مواد پیش‌بینی شده برای عزل قیم را درباره وی نیز اجرا نمود.

در بادی امر تصور می‌رود که قیاس و تفسیر مبسوط یکسان هستند و حال آنکه

این دو امر از یکدیگر متفاوت بوده و بهیچوجه نمیتوان آنها را باهم توأم نمود زیرا در مورد قیاس تعنیه مطروحه اصلًا از طرف مقنن پیش‌بینی نشده و با اعمال احکام امور مشابه پیش‌بینی شده در قانون بموضع مطروحه خاتمه داده می‌شود و اما در مورد تفسیر مبسوط فرض می‌شود که قانون گذار مورد بحث را نیز در تصریح داشته و میخواسته حکم قانون مورد تفسیر را نسبت بآن اطلاق نماید لیکن بر اثر تواصی که در عبارات قانون رخ داده منظور قانون گذار کلاً بروز نیافته و با توسعه دادن عبارات قانون مورد دعوى را نیز مشمول آن قرار میدهد.

ایجاد قواعد جدید - بالاخره وقتیکه قضیه مطروحه از طرف مقنن پیش‌بینی نشده وقطع و فصل آن از طریق قیاس هم امکان پذیر نباشد در اینصورت که دادرس مواجه باشکوت کامل قانون گردید باید بادرنظر گرفتن روح و مفاد عomoی قوانین و عرف و عادت و عمل و رویه قضائی باایجاد قاعدة جدیدی بیادرت نماید و طبق آن قضیه را قطع و قضل نماید والا طبق ماده ۴ آئین دادرسی مدنی مستکف از احراق حق شناخته خواهد شد.

## طرق تفسیر قوانین مدنی

در این باب بعضی کشور های کنونی مثل سویس رل دادگاه را در ایجاد قواعد حقوقی رسمآ شناخته‌اند باین معنی که در صورت سکوت کامل قانون و عادت *Sinelegis* دادرس میتواند با درنظر گرفتن مقررات جاریه و رویه قضائی رأی خود را طبق قاعده‌ای که خود او بجای قانون گذار در دعوی مطروحه وضع میکرد صادر و اعلام دارد ( ماده اول حقوق مدنی سویس مصوب ۱۹۰۲ )

در خاتمه برای روشن شدن موضوع مورد بحث مراتب بالا پنحو زیر جدول بندی و ترسیم میشود .

		مفهوم مخالف
		مبسوط
		محدود
ایجاد قواعد جدید	سیستماتیک	
قياس	تفسیر دگماتیک	تفسیر تاریخی
تمکیل قانون	تفسیر اصلی	
	تفسیر از روح و مفاد قوانین و عرف و عادت	تفسیر تحتاللفظی

تفسیر قضائی قوانین مدنی  
پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات تربیتی

پرتابل جامع علوم انسانی